

Fiche de planification d'une activité d'apprentissage intégrant l'IA

Planifier une activité d'apprentissage qui utilise l'IA de manière responsable, alignée sur les objectifs d'apprentissage.

Contexte de l'activité Discipline : Espagnol			Type de cours : Formation spécifique et cours complémentaire			Niveau d'enseignement : Débutant		
Objectif pédagogique Quel est l'objectif d'apprentissage de l'activité ? Faciliter la conversation en situation réelle lors d'une activité d'exploration culturelle, un contexte qui n'est pas enseigné en classe, comme par exemple, voir une exposition au musée en lien avec les civilisations précolombiennes, aller manger dans un restaurant latino-américain et aller dans un marché ou un café latino.								
Quelles compétences l'activité vise-t-elle à développer ? Compétences communicatives, interculturelles et linguistiques.								
Rôle de l'IA dans l'activité Comment et pourquoi l'IA sera-t-elle utilisée ? Les étudiants vont créer un dictionnaire « intelligent » qu'ils pourront personnaliser selon le contexte qu'ils auront choisi pour réaliser l'exploration culturelle qui aura lieu à la semaine suivante. Il s'agit d'un répertoire de questions et de phrases prenant souvent la forme d'un dialogue pour représenter une conversation en espagnol dans l'un des contextes mentionnés plus haut. L'IA pourra être utilisée de deux façons, au choix de l'étudiant : certains voudront l'utiliser comme aide pour rédiger les phrases et les questions, tandis que d'autres voudront l'utiliser pour valider l'information qu'ils auront réunie par eux-mêmes.								
Quelle est la répartition des tâches entre l'IA et les personnes étudiantes ? L'IA sert soit pour obtenir un premier jet du dictionnaire; soit pour valider que l'ébauche produite par les étudiants est bien formulée.								
Étapes de l'activité Quelles sont les étapes de l'activité ? Les étudiants forment des équipes de maximum quatre personnes. Ils choisissent le contexte sur lequel ils veulent travailler parmi une banque de possibilités* qui leur est présentée. Ils doivent compléter une fiche dans laquelle ils doivent réunir 10 questions et 10 phrases en lien avec leur sujet visant à faciliter la conversation dans cette situation. Ils ont le choix de le faire avec l'IA (ChatGPT et/ou le traducteur de Google) mais peuvent décider de l'utiliser après pour valider l'information qu'ils auront réunie par eux-mêmes. Une fois qu'ils ont obtenu les 20 expressions exigées, ils les présentent à une autre équipe et on procède à la coévaluation. L'autre équipe doit s'appuyer sur quatre critères pour faire leurs recommandations : clarté, utilité, pertinence et grammaire. Après avoir écouté les suggestions des collègues, les étudiants reviennent à leur table de travail et apportent les modifications qu'ils jugent nécessaires. Ensuite, ils utilisent la plateforme Canva pour accéder à un document collaboratif où ils doivent illustrer la version finale de leur banque de phrases et de questions. Voici un exemple . J'évalue ensuite le travail en m'appuyant, entre autres, sur les quatre critères qu'ils ont eux-mêmes utilisés pour évaluer leurs coéquipiers. Finalement, après avoir reçu la rétroaction, ils doivent réaliser une série d'exercices préparatoires basés sur le dictionnaire intelligent pour les aider à mémoriser le contenu. Puis, ils réalisent l'activité d'exploration culturelle et doivent se rendre à un endroit réel (musée, restaurant, café ou marché latino) et prendre des photos pour documenter leur expérience. Au retour en classe, ils doivent en parler par écrit au cours 14 et doivent en parler oralement au cours 15. *Notez que certains étudiants préfèrent travailler à partir d'une situation en lien avec leur domaine d'étude (architecture, soins infirmiers, sécurité incendie, etc.) ou avec leur champ d'intérêts (finances, soccer, musique, etc.).								

D'après : Bergeron, A. (2025). Fiche de planification d'une activité d'apprentissage intégrant l'IA. Cégep Limoilou.
Exemple de fiche dûment remplie par Karine Jetté, professeure en langues modernes au Collège Montmorency.

Considérations pédagogiques

Comment éviter que l'utilisation de l'IA ne remplace le travail intellectuel, mais qu'elle le stimule ?

Les étudiants doivent juger l'information fournie par l'IA. S'ils s'en contentent sans la questionner, les collègues lors de la coévaluation soulignent souvent le fait que c'est formulé de façon beaucoup trop complexe pour être utilisé en situation réelle, ce qui rejoint les critères de clarté, d'utilité et de grammaire (ils doivent, entre autres, faire un usage optimal des notions grammaticales étudiées). Aussi, souvent l'IA s'éloigne du contexte choisi, ce qui rejoint le critère de pertinence.

Comment encourager une réflexion critique sur les résultats de l'IA ?

Tout au long de l'activité, je passe voir chaque équipe et je leur demande si ce que nous sommes en train de faire peut être considéré comme une forme de plagiat. Il est intéressant de constater qu'ils estiment que c'est eux qui effectuent le travail mais avec l'aide de l'IA. Ce sont leurs décisions, leurs choix, etc. Le tout est également commenté lors d'une réflexion en classe durant le cours 14 afin de recueillir l'ensemble des commentaires des étudiants.

Évaluation de l'activité

Quels sont les indicateurs de succès pour l'activité ?

Les étudiants apprécient le fait qu'ils aient pu aller au-delà des notions étudiées en classe, qu'ils puissent parler d'un sujet qui les touche réellement et qu'ils aient la possibilité de se corriger avec leurs pairs en cours de route.

Mise en œuvre et ressources

Quand et comment cette activité se déroulera-t-elle ?

Cours 11 : formation des équipes, choix du contexte et création d'une fiche contenant les 10 phrases et 10 questions.

Cours 12 : évaluation par les pairs, révision et illustration et partage dans la plateforme Canva.

Cours 13 : utilisation du dictionnaire intelligent en activité préparatoire en vue de l'exploration culturelle.

Cours 14 : après avoir décrit l'exploration culturelle par écrit, les étudiants répondent à ces deux questions : as-tu aimé créer le dictionnaire intelligent ? Pourquoi ? Et quels mots peux-tu utiliser maintenant grâce à l'activité ?

Quelles ressources sont nécessaires ?

ChatGPT, traducteur de Google, Canva et Teams

Comment anticiper les imprévus ? (Solution de rechange)

Certains étudiants ne souhaitent pas utiliser l'IA. Je leur laisse la possibilité de le faire avec ou sans. Le partage d'information sur la plateforme Canva est parfois difficile. Dans ce cas, les étudiants peuvent terminer à la maison si nécessaire.

Considérations éthiques et usage responsable

Comment intégrer des pratiques responsables ?

Dans les consignes, l'objectif est clairement indiqué : utiliser l'IA pour faciliter la conversation dans une situation réelle qu'on n'a pas abordée en classe. L'activité vise donc à apprendre avec l'IA et non à l'utiliser pour réaliser le travail à notre place. Aussi, tout au long de l'activité, l'humain est au cœur de la création du dictionnaire (collaboration en équipe, évaluation par les pairs, etc.). En plus d'intervenir au niveau des compétences langagières, le but est également de travailler sur l'autonomie de l'étudiant et de mobiliser ses compétences critiques.

Comment assurer la transparence dans l'utilisation des contenus générés par l'IA ?

Le travail est fait en classe et comme son emploi est encouragé, il n'y a pas vraiment de problème à ce niveau-là. Lorsque l'étudiant ne s'est pas approprié le contenu produit par l'IA et qu'il se contente de ce que l'IA lui propose, il est évident que le travail ne respecte pas les critères d'évaluation, surtout le premier : la clarté. La transparence va de soi.

Quel est le niveau d'usage permis à déclarer pour cette activité ?

Générer un texte partiel. Traduire un texte. Reformuler ou améliorer des formulations (questions ou phrases).

Retour sur l'expérience

Les détails présentés plus haut répondent à cette question. 😊